

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

562-е заседание

Четверг, 15 июня 2006 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 10 час. 10 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Уважаемые представители, открываем 562-е заседание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Утром мы продолжим рассмотрение пункта 8, Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок третьей сессии. Мы продолжим и завершим рассмотрение пункта 11, Космос и общество; пункта 12, Космос и вода; пункта 13, Рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Наконец, мы рассмотрим пункт 14, Другие вопросы.

В конце у нас будет четыре технических доклада. Первый доклад сделает г-жа Иоланда Беренгуэр из ЮНЕСКО. Вы помните, мы перенесли выступление со вчерашнего дня. Речь идет о последних сведениях о Программе космического образования ЮНЕСКО. Потом г-н Игараша, Япония, расскажет о космосе и воде, а г-н Радхакришнан, Индия, расскажет о космических системах для управления гидроресурсами в Индии.

Пункт 8 – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок третьей сессии"

Итак, приступим к нашему заседанию. Начнем с пункта 8, Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок третьей сессии. По-моему, самое лучшее по этому вопросу попросить Директора Управления рассказать, как обстоят дела с подготов-

кой рекомендации Комитета по проекту DMISCO/SPIDER. Г-н Камачо, пожалуйста.

Г-н КАМАЧО (Директор УВКП) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Несколько кратких замечаний с учетом того, что прозвучало после моего выступления. Один из вопросов, который остался не до конца понятным, каким образом будет создаваться DMISCO, если Комитет вынесет соответствующую рекомендацию. Речь идет о соответствующем процессе, который будет применяться для создания. Вопросы поднимались Грецией и Соединенными Штатами.

Вчера я рассказывал о том, как создавалась Программа по применению космической техники. Вы знаете, что Программа восходит к первой Конференции ЮНИСПЕЙС в 1968 году. После конференции Научно-технический подкомитет подготовил рекомендацию о том, чтобы специалист в области космической науки и техники давал консультации Генеральному секретарю по вопросам прикладного космоса, особенно на благо развивающихся стран. Подкомитет этот вопрос рассмотрел, вынес соответствующие рекомендации, что следует привлечь эксперта для этих целей. В этой рекомендации говорилось, что этот эксперт должен работать в отделе по космосу, тогда это был отдел. Рекомендация Подкомитета содержится в докладе А/АС.105/55. Доклад пошел на Генеральную Ассамблею в 1969 году – в том же году, когда выносилась эта рекомендация. Там была поддержана рекомендация Подкомитета, и Генеральная Ассамблея в своей резолюции дополнила приложение 21А (А/7621/Add.1). Там Генеральная Ассамблея

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



утвердила рекомендацию Комитета 2601 (XXIV). Соответственно это была часть резолюции, состоящей из двух частей. Это пункт 8.

ЮНИСПЕЙС-82 развивает мандат Программы (доклад Научно-технического подкомитета, который я упоминал). Эксперт по прикладному космосу получает два мандата: 1) организовывать учебные курсы, семинары-практикумы; 2) распространять информацию о ЮНИСПЕЙС-82. Резолюция 37/90 расширяет мандат Эксперта, а ЮНИСПЕЙС-III продолжает развивать мандат Программы. Так что если говорить о механизме создания DMISCO, то совершенно необязательно готовить отдельную резолюцию. Все это можно включить в общую зонтичную резолюцию, так и Программа создавалась. Хотя есть и другие возможности. Если это будет программа при Управлении, тогда совершенно необязательно созывать дипломатическую конференцию, о которой говорил представитель Греции.

Еще один вопрос. Какую роль будет играть Управление по вопросам космического пространства, поскольку это повлияет на нынешнюю работу Управления? Так как эта рекомендация была представлена, получается, что дополнительные сотрудники будут в Управлении обслуживать работу, связанную с DMISCO, то есть не нынешний персонал, а новый дополнительный. В принципе. Почему в принципе? Потому что с практической точки зрения может оказаться, что часть работы может быть более эффективно будет решаться нынешними кадрами, особенно административный процесс, все вопросы Управления, хотя какие-то вопросы будут решаться и дополнительным персоналом. То есть работа, связанная с Комитетом, будет продолжаться, в нынешнем виде будут сохраняться все связи с Четвертым комитетом, с Пятым комитетом, с Генеральной Ассамблеей. Кстати говоря, это одно из тех соображений, которые учитывались в работе Специальной группы экспертов. Мы от имени Управления высказывали эту мысль, что без дополнительных ресурсов мы не сможем оказать более широкую поддержку, чем нынешняя поддержка инициативных групп, которые мы создаем. Мы их поддерживаем, мы можем их поддерживать в какой-то мере, но, конечно, не в том объеме, который потребует, если это будет часть сети, которую мы сейчас обсуждаем.

Да, был вопрос о том, насколько Комитет может выполнять роль консультативного совета. Естественно, решать это Комитету. Такая возможность есть. Члены Комитета могут выделить экспертов, которые будут функционировать как члены консультативного совета. Это очень схоже с методом работы инициативных групп. Все действует под надзором прави-

тельств, а те, кто заседает в консультативном совете, у них будет опыт либо работы в области космоса, либо чрезвычайных ситуаций. Мне кажется, будет эффективнее, если бы участники, которые будут этими представителями, были экспертами в одной из этих областей.

Далее, совершенно понятно, что надо исходить из сегодняшнего уровня ресурсов, поэтому DMISCO/SPIDER мог бы функционировать в качестве одного из региональных центров. Сейчас у нас поступили предложения поддержки со стороны ряда стран. Если мы изучаем ресурсы, мы практически исходим из требований, которые определяет группа экспертов. Может быть это не идеальные требования, но этого достаточно для функционирования. У нас семь экспертов предложено Германией, Австрией, Китаем. Дополнительная поддержка тоже предлагалась. Но все это обусловлено созданием DMISCO. Так что у нас ситуация, когда вроде бы ресурсы есть, но на самом деле их пока нет. Если эта организация будет создаваться по типу регионального центра, тогда можно ожидать, что часть этих ресурсов или все эти ресурсы не будут поступать. Эксперты говорили о пакете предложений и пакете ресурсов, которые пойдут на выполнение задач, выделенных группой экспертов в качестве функций этого учреждения.

Вот на этом я, наверное, остановлюсь, г-н Председатель. Я, естественно, готов ответить на ваши вопросы и отреагировать на ваши замечания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, г-н Камачо, Директор Управления, за эту дополнительную информацию после прений, которые мы вчера проводили по докладу Специальной группы экспертов и соответствующим предложениям. Если я не ошибаюсь, все эти предложения будут воспроизводиться в докладе Комитета, и мы соответственно все это обсудим завтра утром, обсуждая доклад Комитета. Г-н Камачо, пожалуйста.

Г-н КАМАЧО (Директор УВКП) [*синхронный перевод с английского*]: Да, такая возможность имеется. Или другой вариант: можно начать эту дискуссию сегодня во второй половине дня, если хотите, мы подготовим предварительный текст с учетом дополнительных замечаний делегаций. Мне кажется, если у нас уже будет проект текста, мы могли бы его обсудить сегодня во второй половине дня. Тогда наша дискуссия продолжится уже на базе текста, который мы потом будем включать в доклад Комитета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо за это уточнение. Итак, я хочу спросить делегатов: будете ли вы высту-

пать с замечаниями или вопросами к Директору Управления? Нидерланды, пожалуйста.

Г-н ХААН (Нидерланды) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Наша делегация хотела бы поблагодарить Специальную группу экспертов за работу по созданию международного учреждения по стихийным бедствиям (документ CRP.13). Мы выступаем за создание такого учреждения, причем как можно скорее, на базе надлежащей процедуры. Вчерашняя дискуссия показала, что ряд делегаций смущаются рекомендациями Специальной группы экспертов относительно перехода к практическому созданию этого учреждения в качестве программы Управления по вопросам космического пространства. Смущают финансовые аспекты. Бюджет, выделяемый Организацией Объединенных Наций, может быть недостаточным. Секретариат говорит, что открываются новые возможности, тем более, что сейчас проходит процесс реформы ООН, что можно изменить приоритеты, перераспределить бюджет. Не знаю, насколько все это соответствует реальности, поэтому у меня возникают несколько вопросов.

Первый вопрос: какой реальный шанс получить бюджет под новое учреждение? Можем ли мы пойти на риск, что недостаточные бюджетные ассигнования будут выделены? Все это приведет к задержке с созданием этого учреждения как минимум на несколько месяцев.

Второй вопрос: если учреждение не будет создаваться как программа Организации Объединенных Наций, то что это будет означать с точки зрения создания этого учреждения для нашего Комитета? Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Нидерландов за это выступление и за эти вопросы. Мы сейчас подберем вопросы, а потом Секретариат будет на них отвечать. Итак, Колумбия просила слово, а потом Китай.

Г-н ЙЕПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я хочу поблагодарить Серхио Камачо за его выступление. После моих вчерашних вопросов поступили ответы, которые позволяют мне получить более четкое представление о предложениях Специальной группы экспертов о том, как можно перейти к реализации проекта DMISCO/SPIDER. Очень рад был получить четкие ответы, которые развеяли мои сомнения. Даже не сомнения, а скорее вопросы. Они возникли вчера

собственно не только у меня, но и у других делегатов. По-моему есть три момента, которые стоит выделить.

Первое, очень важно активнее привлекать те страны, которые, в принципе, уже дали какие-то обещания. Нельзя обуславливать создание DMISCO будущим вкладом. Мне кажется, надо поработать с этими странами, чтобы они взяли на себя более четкие обязательства, чтобы процесс проходил более надежно и более предсказуемо и с уже известными странами, и с потенциальными странами.

Второе, относительно расстановки приоритетов и перестановки их в системе Организации Объединенных Наций. Мне кажется, надо изучить в Нью-Йорке способы политической поддержки процессу, чтобы процесс стал более заметным. Есть разные возможности, и было бы интересно их проанализировать, чтобы в результате этих перестановок приоритетов мы не пришли к отрицательным бюджетно-программным последствиям.

И третий пункт, который мне кажется ключевым, связан с использованием в качестве модели региональных центров. Мы накопили определенный опыт, мы видим, что у нас нет общего знаменателя в функционировании региональных центров. Весь этот процесс очень нюансирован, отличается особыми характеристиками. Мне кажется, надо учесть, что центры обслуживаются определенной группой стран, и многие другие страны чувствуют себя оставшимися за бортом. Вот это надо учитывать при создании центра, чтобы было все-таки более полное региональное представительство.

Наконец, что касается консультативного совета, то предложение д-ра Камачо, очень хорошее. Потому что работы консультативного совета положительна, и все это решается на уровне Комитета. Я думаю, что это совершенно нормальная структура. Накоплены соответствующие экспертные знания, но решение, естественно, остается за Комитетом. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо за ваше выступление. Теперь Китай.

Г-н СЮ (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Г-н Председатель, поддерживая рекомендации ЮНИСПЕЙС-III, Китай в качестве члена бюро в координации с Канадой, Францией и другими странами, например Соединенными Штатами и Индией, работали почти четыре года и завершили работу, которая была нам поручена, представив окончательные предложения. После этого в координации со Специальной группой экспертов мы работали примерно год и пред-

ставили рабочий план. Мы удовлетворены результатами нашей работы. Как все хорошо известно, было много стихийных бедствий. Мы удовлетворены тем, что этот рабочий план дал нам хорошую возможность реализовать эти начинания. Мы уверены, что Китай, Германия и Австрия предоставят финансовую поддержку, обеспечат соответствующие возможности для создания всех необходимых предпосылок для успешного старта. Мы также считаем, что при поддержке других государств-участников этот план работы будет осуществлен очень позитивно, таким образом, чтобы космическая наука эффективно использовалась для управления в случае стихийных бедствий, чтобы было меньше проблем в работе в условиях катастроф. Таким же образом сообщения и рекомендации истолковываются Комитетом. И мы таким же образом понимаем срочность работы в этом направлении. Надеемся, что предложения на уровне Специальной группы экспертов будут представлены для рассмотрения. Таким образом, мы не будем тратить зря время, давайте развивать эту работу как можно эффективнее. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Китая за выступление. Теперь слово предоставляется д-ру Сурешу, Индия.

Г-н СУРЕШ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Ряд вопросов, которые возникли вчера, и те вопросы, которые мы считаем соответствующими нашему интересу. Мы высоко ценим представленную информацию. Мы понимаем необходимость поиска правильных решений и будем готовы искать эти решения. Я знаю, что стихийные бедствия возникают очень часто, поэтому мы отдаем приоритет именно этому вопросу. За последние 40 лет специальная группа неоднократно обсуждала эти вопросы, в том числе с точки зрения подходов к реализации. Согласен с тем, что необходимо искать решения, но мы должны иметь в виду и те предложения, которые уже были сделаны. Мы готовы работать в этом направлении, причем не теряя времени.

Уважаемый представитель Колумбии вчера внес очень хорошее предложение. Он сказал, что природные катастрофы не знают национальных границ. Это очень правильное замечание, которое предусматривает объединение усилий всех нас, в том числе и новых игроков. Мы весьма удовлетворены тем, что очень хорошо складывается наше сотрудничество. Мы готовы поддержать вопрос об учреждении DMISCO не только с точки зрения принципиальных организационных моментов, но считаем, что это будет шаг вперед в решении этого вопроса. Поэтому мы готовы продвигать эту работу и мы будем готовы принять

такое решение уже в ближайшее время. Конечно, необходима стабильность в работе. В этом смысле у нас нет проблем с точки зрения того, чтобы эту систему запустить как можно скорее. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, д-р Суреш, за ваше выступление. Соединенные Штаты Америки, пожалуйста.

Г-н ХИГГИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Благодарю Секретариат за разъяснения. Я хотел бы сделать ряд замечаний и перейти к другим вопросам.

Конечно, процесс, который идет, очень важный применительно к космическим технологиям. Мы должны быть откровенны сами с собой. Наверное, пока мы поставили слишком большие задачи. Нам нужно создать соответствующие условия для работы Управления по вопросам космического пространства, найти соответствующие ресурсы, может быть добровольные взносы, чтобы эта система нормально работала, особенно с точки зрения того, что мы собираемся здесь сделать для DMISCO. Каковы возможности получения денег? И если мы не получим деньги, как мы привлечем интерес, допустим, Нью-Йорка? У нас вообще-то странная ситуация. Мы же не специализированная организация, не ЮНЕП, не ЮНЕСКО. В Нью-Йорке совсем бюджетный процесс, мы не можем принимать решение по собственному усмотрению. Поэтому очень важно иметь в виду, какие варианты мы будем задействовать для решения этих вопросов. Кроме того, вопрос о спонсировании этой программы, насколько это перекликается с бюджетным процессом в Организации Объединенных Наций. Не знаю, будет ли кто-либо брать на себя 10-летние обязательства по спонсированию этого проекта.

Мы, однако, стремимся идти вперед. И важно понять, что мы можем сделать. Есть одно предложение по созданию нового офиса, но это не означает, что кто-то должен за нас принимать решение, допустим, по бюджету в Нью-Йорке. Вряд ли мы получим поддержку такому предложению. Важно также понять, какие обязательства мы должны здесь принять для того, чтобы УВКП сыграло свою роль для проведения такого рода деятельности с учетом, скажем, той идеи, что в Нью-Йорке за нас будут принимать эти решения. А вот что сами мы будем решать для себя? Как мы переведем это на следующий уровень. Я думаю, что это огромный риск, и мы должны иметь это в виду, особенно с точки зрения того, какие ресурсы мы получим. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Еще несколько заявлений, потом несколько замечаний и затем мы будем учитывать то, что было сказано. Канада, пожалуйста.

Г-н БАРРЕТТ (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас. Вчера делегация Канады выразила свою точку зрения по DMISCO, и эта позиция очень проста. За последние четыре года было проделано очень много работы, прежде всего по техническим процедурам. Это может быть сравнимо с работой Комитета. Как сказал наш коллега г-н Суреш из Индии, мы готовы идти вперед как можно быстрее, поскольку стихийные бедствия нас не ждут и люди страдают. Это необходимо сделать с учетом того, что многие делегации имеют соответствующие идеи, наработки и замечания. Г-н Председатель, еще раз говорю о реальных вещах. Мы можем представить конкретный вклад, и это может быть очень важно для мирного использования космического пространства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, уважаемый представитель Канады. Кто еще хотел бы выступить. Пожалуйста, делегация Нигерии.

Г-н АБИОДУН (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Моя делегация уже выступала по этому вопросу. Речь идет об озабоченности, представленной здесь нашими коллегами в этом зале. А какие позитивные здесь есть моменты с точки зрения финансового управления? Как мы можем двигаться вперед? Что мы можем сделать? Как мы можем начать эту работу? Я хотел бы заверить моих коллег, что мы весьма озабочены размахом стихийных бедствий в последнее время. Мы хотели бы предпринять определенные шаги в этом направлении.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, Нигерия. Теперь Австрия, пожалуйста.

Г-жа БУТШЕК (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я хотела бы продолжить то, о чем говорили предыдущие ораторы. С политической точки зрения у нас есть соответствующая поддержка. Я думаю, что теперь речь идет о политической воле. К сожалению, пока речь шла только о формальной стороне дела. Наверное, нам нужно подумать о том, что мы можем здесь сделать с практической точки зрения. Более того, нам нужно вести диалог одним голосом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, уважаемая представительница Австрии. Г-н Камачо, пожалуйста, вам предоставляется слово.

Г-н КАМАЧО (Директор УВКП) [*синхронный перевод с английского*]: Хочу предложить следующее. В принципе мы уже услышали комментарии и учли эти комментарии. Мы готовы обработать эти замечания, а после обеда представить их и обсудить.

Несколько замечаний. Здесь прозвучал вопрос о том, могут ли быть предоставлены нам средства. Я думаю, что нам нужно получить определенный отклик от наших спонсоров. Но получение этих средств является как бы отдельным вопросом, и здесь в игре уже наш Комитет. Вы абсолютно правы. Комитет делает свои предложения по программе. Об этом сказала представительница Австрии. Теперь нам нужно определить роль Комитета, в том числе по бюджетным вопросам, о чем говорили представители Колумбии, Австрии. Возникает вопрос о том, как нам получить поддержку от других представителей. Мы соответствующие документы распространили. Идут заседания, представляются документы, работа продолжается. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, г-н Камачо, за вашу реакцию и более детальную информацию. Я понимаю, что вы хотите здесь добиться большей созвучности в позициях, между тем, что говорится здесь и в Четвертом комитете. Это ключевой вопрос в данном контексте.

Я пока закрываю это обсуждение. Мы будем готовить некоторые предложения, после обеда первый их вариант будет вам представлен, с тем чтобы могли вернуться к этому вопросу.

Пункт 11 – "Космос и общество"

А мы продолжаем нашу работу. Пункт 11 повестки дня, Космос и общество. По этому вопросу у меня нет записавшихся, мы этот вопрос в принципе рассматривали, причем неоднократно, хотя по этому вопросу есть и технические доклады, которые уходят вглубь поставленных вопросов.

Пункт 12 – "Космос и вода"

Пункт 12, Космос и вода. По этому пункту готов выступить уважаемый коллега из Канады, но пока он только возвращается в зал. Поэтому слово предоставляется г-ну Акиньеде, Нигерия.

Г-н АКИНЬЕДЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Г-н Председатель, я представляю делегацию Нигерии на нашем нынешнем форуме. Я считаю, и об этом говорила министерская команда в Нигерии, что для нас очень важны вопросы рачительного исполь-

зования воды, водных ресурсов, особенно в бассейне озера Чад. Моя делегация с удовлетворением информирует Комитет о том, что был достигнут определенный прогресс с точки зрения того, что было проведено заседание акционеров по разработке соответствующей стратегии, в отношении наших подходов. В частности, ряд ученых и технических специалистов из Федерального министерства водных ресурсов, Нигерийского космического агентства и Комиссии по озеру Чад провели обсуждение стратегии, насколько реальны представленные планы спасения озера, насколько надежна представленная информация, а также насколько мы можем интегрировать результаты проведенных исследований с результатами исследований, например, того же ЮНЕП.

Мы сейчас определяем эту задачу, работаем со всеми государствами-участниками этой небольшой организации бассейна озера Чад, координируем политику, в том числе со стороны Нигерийского космического агентства. Главная проблема – не хватает денег. Равным образом, Нигерия через Министерство водных ресурсов участвовала в семинаре, организованном Европейским союзом и ЕКА, по космическим технологиям, по управлению водными ресурсами, который прошел Италия, Фраскати, в октябре 2005 года. Семинар был направлен на то, чтобы представить последние новации в космических технологиях, чтобы наладить диалог между всеми заинтересованными сторонами. Считаем, что ряд выводов и наработок этого семинара уже сейчас реализуется в Нигерии.

С другой стороны, мы работаем и по другому проекту – трансграничному проекту в бассейне реки Сокота, причем с существенным участием Европейского космического агентства. Мы используем также результаты наблюдений обсерваторий и получаем соответствующую информацию по трансграничному управлению этим проектом. Моя делегация готова работать и далее по этому вопросу, в том числе по озеру Чад. Мы будем активно работать и призывать к сотрудничеству международное сообщество, особенно потенциальных доноров, с тем чтобы они выполнили свои обязательства, как это было сказано в Абудже в январе 2006 года.

Г-н Председатель, благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю делегацию Нигерии за это сообщение о работе с гидроресурсами, особенно в бассейне озера Чад. В рамках того же пункта повестки дня слово предоставляется Японии. Г-н Сатоши Ното, пожалуйста.

Г-н НОТО (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, уважаемые делегаты. От имени делегации Японии я имею честь рассказать об опыте, накопленном Японией, и о будущих планах наблюдения за водным циклом с применением космической техники. В последние годы мы наблюдали за серьезными стихийными бедствиями, так или иначе связанными с водой. В Таиланде месяц назад 77 человек погибли, тысячи остались без крова в результате наводнения. В этом году в феврале остров Лате на Филиппинах пострадал от оползней и селевых потоков после сильных осадков, когда был смыт целый город. Погибли 3 тыс. человек. Кстати говоря, я хочу принести свои соболезнования пострадавшим странам, народам этих стран и семьям всех погибших.

В каждом из этих случаев Японское аэрокосмическое агентство (JAXA) проводило оперативные наблюдения с применением спутника "Дайчи", который был запущен в январе с выполнением задач в области картографии, окружающей среды и наблюдения за стихийными бедствиями. "Дайчи" несет на себе оптические датчики с 2,5-метровым пространственным разрешением, а также радар с синтетической апертурой, который может вести наблюдения в любое время суток и независимо от погодных условий. Комбинация этих датчиков обеспечивает получение снимков, которые дают возможность получить сводную картину о происходящих стихийных бедствиях, выяснять их причины и планировать оказание помощи.

Сегодня Япония поддерживает такие проекты, как "Santinal Asia", призванные собирать и распространять информацию о стихийных бедствиях в Азиатском регионе. "Santinal Asia" – это платформа информации о стихийных бедствиях с использованием Интернет и геоинформационной системы. Мы с нетерпением ждем проведения проектного совещания в рамках этого проекта в Бангкоке, в котором будут участвовать более 12 стран и четыре международных организации.

Г-н Председатель, имеются планы доведения до успешного завершения глобального проекта замеров осадков в рамках мониторинга международного водного цикла. Это японо-американская инициатива, которая опирается на самую современную технологию. GPM – это попытка прогнозировать погоду, это наблюдение за колебаниями водного цикла и за стихийными бедствиями, включая ливневые дожди, тайфуны, наводнения и засухи. Система GPM позволяет с высокой точностью наблюдать за осадками каждые три часа с использованием основного спутника, кото-

рый несет специальный радар наблюдения за осадками и микроволновой радиометр, например TRMM. Плюс к этому используются малые спутники с микроволновыми радиометрами на полярной орбите. Радар измерения осадков в двойной частоте – это прибор, который позволяет собирать очень точные данные в рамках проекта GPM и обеспечивать точный прогноз погоды.

Работа эта продолжается, тем более, что сейчас все больше внимания уделяется борьбе со стихийными бедствиями, так или иначе связанными с водой. Поэтому так важно развивать применение космических наблюдений в качестве эффективного инструмента реагирования на потребности в сборе информации.

Изменения в цикле водообмена, вариабельность гидроресурсов могут очень серьезно повлиять на обитателей во многих странах. С одной стороны, стихийные бедствия, с другой – доступ к питьевой воде. Надо учесть и последствия для агрикультуры и торговли и т. п. Вполне можно сказать, что мы вышли на точку, когда ежедневные наблюдения за циклом водообмена мы можем напрямую использовать в прогнозировании погоды, управлении ресурсами рек, системах производства продовольствия. Эти наблюдения играют важнейшую роль в рамках наблюдения за Землей в целом, причем надо интегрировать и космические наблюдения, и исследования *in situ*, добиваясь максимальной точности и повышенной частоты наблюдений за циклом водообмена, переходить к прогнозированию, к планированию профилактических мероприятий и подготовке в чрезвычайных ситуациях.

Япония готова сотрудничать с другими странами и, не щадя усилий, стремиться к этим целям. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого делегата Японии за это выступление о деятельности JAXA в области наблюдения за циклом водообмена с упором на изучение осадков. Я знаю, что TRMM – это прибор, который вносит огромный вклад в изучение водного цикла, и мы с большим нетерпением ждем итогов миссии GPM, которая позволит нам добиться качественного скачка в изучении этих процессов. Спасибо за эти сведения. А теперь слово предоставляется уважаемому делегату Канады.

Г-н БАРРЕТТ (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Г-н Председатель, в этом году делегация Канады с удовлетворением отмечает наличие данного пункта в повестке дня.

В нашем выступлении в прошлом году мы говорили о канадском спутнике РАДАРКАТ-1 и о его использовании для наблюдения за процессами, связанными с водой. В этом году канадские ученые, занимающиеся космосом, добились новых успехов. Особенно отметим инициативу TIGER. Канада также наблюдает за Великими озерами и на озере Виннипег осуществляется проект улучшения качества воды.

В рамках инициативы Европейского космического агентства TIGER Канадское космическое агентство финансирует два новых проекта. Всемирный союз сохранения флоры и фауны проводит в жизнь проект дистанционного зондирования и геоинформационных систем в связи с оценкой уязвимости водных бассейнов и разработки стратегии адаптации в дельте реки Замбези и бассейне реки Лимпопо. Изучаются экологические стрессы в Южной Африке в результате техногенной деятельности, а также в результате естественных процессов, связанных с эрозией и циклонами. Некоторые зоны являются уязвимыми перед лицом климатических изменений. Иногда изменения носят необратимый характер. Использование спутников РАДАРКАТ позволяет оценивать уязвимость, разрабатывать стратегии адаптации для дельты Замбези, для бассейна средней Лимпопо. Мы пытались продемонстрировать, что дистанционное зондирование и географические информационные системы могут успешно применяться для комплексного управления бассейнами рек. Очень важно измерять и вести наблюдения, особенно в районах, где встречаются самые крайние условия. Сейчас программа Замбези перешла на второй этап при финансировании Канадского агентства международного развития.

Второй новый проект – это создание комплексной системы принятия решений в отношении гидроресурсов в бассейне Сумаф, Марокко. В рамках этого проекта создается система принятия решений на базе географической информационной системы, спутниковых данных и других данных, в том числе по геологии, землепользованию, почвенному покрову, топографии и т. д. С 1975 года в этой зоне отмечается необыкновенный экономический рост. Сельское хозяйство, туризм, рост населения – все это повышает нагрузку на водные ресурсы, включая грунтовые воды. Обновление информации по водным системам позволит управлять этими ресурсами на устойчивой основе. Проект включает в себя подход с применением спутниковых снимков и традиционные форматы в качестве инструмента анализа для улучшения управления гидроресурсами и картирования потенциальных источников воды.

Кроме того, Канадское космическое агентство участвует в семи проектах в шести африканских странах (Буркина-Фасо, Гана, Кения, Мозамбик, Марокко и Египет).

Г-н Председатель, в прошлом году мы говорили о материалах по реке Нил, произведенных канадской компанией. Этот проект разрабатывался по просьбе конечных потребителей, а именно трансграничного экологического проекта по Нилу в рамках инициативы бассейна Нила. Речь идет о CD-ROM, где изучаются четыре тематики: наука о реке, люди, живущие на этой реке, управление ресурсами и экология. Проект официально был инициирован в Каире в присутствии египетских министров окружающей среды и водных ресурсов. Это еще раз показывает, что CD-ROM могут быть важными инструментами связи и распространения информации, в том числе на национальном и местном уровне. И что еще более важно, этот инструмент позволяет принимать более информированные и разумные решения в отношении окружающей среды и ресурсов бассейна. CD-ROM показывает, насколько практически полезно будет использовать спутниковые снимки в региональной перспективе для решения экологических проблем и проблем водопользования.

Канадский департамент рыбного хозяйства и океанов в настоящее время осуществляет проект повышения качества воды на озере Виннипег. С использованием различных данных готовятся карты взвесей в воде. Некоторые водоросли, например, сокращают количество содержащегося в воде кислорода до критически низких уровней, что может отрицательно повлиять на окружающую среду, например, изменить структуру расселения насекомых. Снимки обрабатывались на ежедневной основе. Готовится специальная система доступа к данным. В ходе работы снимки и карты направляются всем заинтересованным организациям. Успешно проверяются различные алгоритмы, они положительно воспринимаются пользователями. Служба качества воды имеет более 100 пользователей с лета 2005 года. Это прежде всего провинциальные федеральные агентства в провинции Манитоба и штате Северная Дакота, США. Мы обслуживаем университеты, средства массовой информации, коммерческие рыболовные организации и неправительственные организации.

Г-н Председатель, Великие озера и река Святого Лаврентия обладают сложной экосистемой, что постоянно обращает на себя внимание канадской общественности и канадских политиков. Это стратегическая, весьма чувствительная область с особыми экологическими, социальными и политическими аспектами. Это особенно важно, когда мы учитываем бы-

стрый экономический рост, рост градостроительства, изменение климата, который оказывает особое давление на эти экосистемы. Уникальная информация, получаемая с систем космического наблюдения, дает сведения, которые трудно переоценить. В последнее десятилетие Канадское космическое агентство поддерживает целый ряд научных инициатив, демонстрационных проектов и оперативных мероприятий, связанных с мониторингом и изучением систем Великих озер и реки Святого Лаврентия.

Канадское космическое агентство понимает, какую роль играет дистанционное зондирование Земли и информационные системы с точки зрения решения экологических и социально-экономических вопросов в регионе. Через правительственные инициативы и программы, через программу ДЗЗ Канадское космическое агентство в сотрудничестве с частными партнерами содействовало осуществлению ряда прикладных проектов в районе Великих озер. Более того, мы всегда пытались принимать во внимание информационные потребности научного сообщества и сообщества, которое напрямую занимается оперативными вопросами, связанными с этими крупными экосистемами.

В заключение хочу сказать, что Канада и впредь намерена активно поддерживать ДЗЗ с точки зрения изучения воды. Вода – это основа основ самого выживания человека. Наверное, жизнь действительно зародилась в воде, по крайней мере жизнь зависит от воды и жизнь и есть вода. Мы еще раз хотели показать, что космическая наука и техника вносят огромный вклад в изучение водных вопросов, а тем самым в благосостояние всего человечества. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого делегата Канады за это выступление о большой работе, которую ведет правительство Канады, в частности Канадское космическое агентство, в Африке, да и в вашей собственной стране в районе Великих озер и реки Святого Лаврентия.

По-моему, этим выступлением мы завершаем рассмотрение пункта 12 повестки дня, Космос и вода. Мне кажется, что можно использовать в качестве заключения последние слова из выступления Канады. По-моему, можно только подтвердить все позитивные аспекты применения космической техники для изучения тематики воды. Я думаю, мы можем закрыть данный пункт повестки дня.

Пункт 13 – "Рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества"

Итак, уважаемые представители, теперь мы перейдем к пункту 13, Рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. У нас, по-моему, нет выступлений по этому вопросу. Вы помните, что вчера, когда мы этот вопрос обсуждали, мы говорили о том, что Международный союз электросвязи не представлен. А МСЭ мог бы рассказать о специализированной деятельности после Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Была выдвинута соответствующая идея, что этот пункт следует включить в межучрежденческое совещание, когда МСЭ будет представлен. Если вы не возражаете, мы утвердим этот вывод, мы предложим Управлению, чтобы этот пункт был поднят в рамках повестки дня межучрежденческого совещания, и в рамках соответствующего доклада мы заслушаем эту информацию. Не возражаете? Хорошо, так и поступим.

Решение принимается.

По-моему, это более конструктивный подход, чем ждать следующей сессии и ждать какой-то реакции. Боюсь, что реакция будет не более позитивной чем то, что мы наблюдали в нынешнем году. Итак, с вашего согласия мы закрываем пункт 13 и переходим к пункту 14, Другие вопросы.

Пункт 14 – "Другие вопросы"

Вы знаете, в рамках пункта 14 у нас несколько моментов. Мы сначала должны рассмотреть вопрос о статусе наблюдателя. Поступила заявка от Центра по правам человека и борьбы за мир. Обращаю ваше внимание на документ CRP.14, который распространялся Секретариатом и который содержит информацию, связанную с заявкой, поступившей от этого Центра. Я надеюсь, что вы уже успели ознакомиться с этим документом, там все изложено, что за центр, в чем смысл заявки. Я прошу вас высказаться по статусу наблюдателя, по заявке от этой организации – Центра по правам человека и борьбы за мир. Это неправительственная организация, которая базируется в Камеруне.

Несколько минут предоставляется вам, чтобы вы успели ознакомиться с документом CRP.14.

Ну что же, уважаемые делегаты, мне кажется, вы успели ознакомиться с документом CRP.14. Обращаю ваше внимание на заглавную страницу, это

записка Секретариата, которая напоминает нам о процедуре рассмотрения заявки на статус наблюдателя. По таким вопросам мы должны принимать решение, и это решение найдет свое отражение в докладе.

Кто желает выступить по этому вопросу? Исламская Республика Иран, пожалуйста.

Г-н СОЛТАНИЕХ (Исламская Республика Иран) [*синхронный перевод с арабского*]: Добрый день. Спасибо, г-н Председатель. Вы знаете, документ довольно объемный, нужно время. Еще один принципиальный вопрос. В принципе, статус наблюдателя мы рассматриваем, когда речь идет о прямой связи с работой КОПУОС. Пока не совсем понятно, каким образом это НПО может внести свой вклад в работу КОПУОС. Для нас звучит по меньшей мере странно, что эта организация пытается стать наблюдателем. Не совсем понятно, как это связано с работой КОПУОС. Такой вопрос у нас возник. Но, с другой стороны, мы всегда выступали за участие неправительственных организаций, если это прямо связано с работой КОПУОС. Поэтому пока, по крайней мере до завтрашнего дня, у меня никакой позиции нет, тем более у нас в столице выходной день и у нас нет возможности получить соответствующие инструкции. Нам нужно время. Мы признательны НПО за выражение готовности участвовать в нашей работе, но мы должны все это серьезно обдумать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, Исламская Республика Иран. Да, действительно возникает вопрос, каким образом эта организация связана с космосом. После прочтения документа я честно признаюсь, что ответ не самый очевидный. Итак, уважаемый делегат Исламской Республики Иран просит отложить рассмотрение этой заявки. Поскольку информация получена достаточно поздно (по-моему, вчера во второй половине дня), можно отложить решение на завтра. Или решение сразу надо принимать? Я надеюсь, что на это не уйдет слишком много времени. Иран, пожалуйста.

Г-н СОЛТАНИЕХ (Исламская Республика Иран) [*синхронный перевод с арабского*]: Г-н Председатель, я, видимо, недостаточно ясно высказался. Мы не можем принимать решение до завтрашнего дня. У нас в столице выходной день. Мы не можем получить инструкции. Я приложу все усилия, но сегодня мы не сможем. Пожалуйста, завтра вернемся к этому вопросу, и вы меня тогда спросите: готов ли я поддержать эту идею или нет. Тогда я смогу вам, наверно, дать свой ответ.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, уважаемый делегат Исламской Республики Иран. Слово имеет уважаемый делегат Нигерии г-н Абиодун.

Г-н АБИОДУН (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Вы знаете, уважаемые делегаты, что в последние два года я лично и многие в этом зале решительно выступали за привлечение членов к деятельности в этом Комитете. Но мне кажется, что прогресс в этом направлении вряд ли идет через принятие Центра по правам человека и борьбы за мир. Большинство учреждений, которые пытались получить статус наблюдателя в этом Комитете, исходили из собственной деятельности, а не из обсуждения того, какие члены участвуют в работе Комитета, а какие нет. Возникает вопрос о статусе этой НПО в рамках международного сообщества. Почему эта НПО берет на себя право выступать от имени народа Камеруна? Кто дал ей это право? Хотелось бы узнать. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, г-н Абиодун, за выступление от имени делегации Нигерии. Кто еще хотел бы выступить? Я думаю, то, что было сказано сейчас, показывает, что этот подход в данном случае не срабатывает. Наверное, нужно вернуться к этому вопросу завтра утром, если не будет возражений. Я возражений не вижу. Хотелось бы просить наш офис: есть ли возможность продолжить работу по данному направлению?

Иран, пожалуйста.

Г-н СОЛТАНИЕХ (Исламская Республика Иран) [*синхронный перевод с арабского*]: Небольшое замечание. У нас нет никаких возражений, совершенно никаких. Просто мы хотели бы понять, насколько, скажем, возможен этот статус наблюдателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Совершенно очевидно, что понадобится некоторое время для принятия решения по данному вопросу. Мне кажется, что статус наблюдателя дает нам возможность своевременно решать эти вопросы, как мы уже сказали, с точки зрения космической деятельности.

Уважаемые друзья, в рамках пункта 14 о будущей роли нашего Комитета мы начали разговор вчера. Я хотел бы напомнить, что документ CRP.16 сегодня был распространен среди делегатов. Он у вас имеется. Он имеет отношение к включению вопроса о применении космической техники в доклады, представляемые Генеральным секретарем крупным конференциям и саммитам Организации Объединенных Наций по вопросам социального, экономического и

культурного развития и смежным областям. Этот документ соответствует запросам ряда делегаций, в том числе и Чили. Мы хотели бы понять, как нам работать в данном случае с учетом тех рекомендаций, которые дал Генеральный секретарь. Есть ли желающие выступить? Да, есть. Канада, пожалуйста.

Г-н БАРРЕТТ (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Для Канады этот вопрос очень важен. Мы с Карлом Дейтчем начинали разработку этого вопроса, когда речь шла о будущей нашей деятельности. В личном качестве этот вопрос был разработан и отражал некоторые взгляды моих коллег. Мы считаем документ г-на Дейтча хорошей основой для начала обсуждения этого важного вопроса, особенно с точки зрения полезных документов, которые готовит Секретариат (это документ A/AC.105/265).

Г-н Председатель, учитывая, что значительно возросло количество коммерческих и частных организаций по космосу, и то, что сейчас делается в космосе, космическое пространство остается доступным для всех нас для мирных целей. Кроме того, есть коммерческие возможности, что дает шансы для конкуренции. Мы хотели бы, чтобы космическое пространство оставалось безопасным, доступным для любой космической деятельности. Что же делается сейчас с точки зрения космической деятельности? Здесь есть ряд направлений, например, можно посмотреть на рекомендации д-ра Дейтча. Допустим, долгосрочная стратегическая группа. Мы можем также посмотреть на идеи, предложенные в контексте Подкомитета или в контексте группы друзей Председателя, если в этом есть необходимость. Мандат КОПУОС тогда не рассматривается. Более того, существующий мандат оставался бы в силе. Мы не говорим здесь о том, чтобы пересмотреть или поставить под сомнение любой мандат КОПУОС.

Г-н Председатель, пример Рабочей группы по космическому мусору является прекрасной моделью, которая дает нам возможность работать в космосе и учитывать пожелания наших коллег. В чем здесь идея? Речь идет практически о разработке соответствующих параметров соглашений. Мы можем также посмотреть на любые возможности сотрудничества. Чтобы наше сотрудничество было предсказуемым и управляемым, Группа может рассмотреть идеи относительно прямого разделения трафика. Такие идеи можно рассматривать с точки зрения добровольных инструкций, которые реализуются за счет национальных средств. Кроме того, мы уже говорили об этом и начали работать над этой идеей, но мы не должны работать по одному набору направлений деятельно-

сти. Речь идет о мирном использовании космического пространства.

Мы хотели бы подчеркнуть работу, которая была проведена Комитетом в соответствии с осуществлением рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III и Венской декларации о развитии космоса и человечества. Канада также поддерживает заявление, содержащееся в пунктах 28–29 доклада Комитета, относительно того, что Комитет создает задел для будущего развития потенциала в космосе и для долгосрочной стратегии укрепления механизма на национальном, региональном и глобальном уровнях по развитию и укреплению использования науки с учетом глобального и регионального развития и новых поворотов в освоении космоса. Это отчет Комитета (документ A/59/174). Мы можем также рассмотреть долгосрочные проекты по использованию космоса в мирных целях.

Неофициальная группа открытого состава – прекрасный инструмент для нашей дальнейшей работы. Как бы мы ни назвали эту группу, речь идет только о соответствующем вкладе, о чем мы должны были бы поговорить более детально. Может быть нам не задумываться об институционализации структуры, а наоборот, мы могли бы создавать идеи в этой области, скажем, имея в виду долгосрочные и среднесрочные вызовы в будущем, особенно в свете развития гражданских, коммерческих и правительственных видов деятельности. Мы не предвосхищали, кто будет участвовать в этом проекте. Мы также будем учитывать будущие потребности.

Г-н Председатель, как развивающиеся, так и развитые страны хотят использовать космос все в большей степени. Конечно, данный Комитет и мы можем сказать, что они учитывают не только потребности нынешнего дня, но также и возможности нашей перспективной работы, поиск решений, если в этом есть необходимость. В этом логика концепции, которую мы предлагаем. Мы будем готовы поддерживать и мандат, и сам Комитет. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, уважаемый г-н Барретт, за ваше выступление. Очень интересное выступление, особенно потому, что здесь речь идет о прагматическом подходе к тем вопросам, которые уже были рассмотрены год назад. Мы хотели бы услышать и другие делегации. Слово предоставляется уважаемому представителю Чешской Республики г-ну Копалу.

Г-н КОПАЛ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, моя

делегация с огромным вниманием выслушала заявление уважаемого представителя Канады. Я считаю, что он прекрасно обрисовал нам всю инициативу, ее суть, которая сейчас рассматривается. Я уверен, что мы могли бы посмотреть то, что предлагал бывший Председатель Карл Дейтч. Мне кажется, что это не только интересная, но и важная идея, которая содержится в документе 262. Практически речь идет о создании группы долгосрочного планирования. Мне кажется, что мы могли бы эту идею дальнейшим образом развить и посмотреть, как мы можем реформировать Организацию Объединенных Наций, рассмотреть возможность не только большой реформы, но по крайней мере улучшения того, что мы делаем.

По моему мнению, мы должны быть готовы к тому, чтобы этот вопрос остался в повестке дня. На следующем заседании Комитета мы будем готовы внести свои предложения на этот счет и более конкретно отнестись к тем предложениям, которые здесь прозвучали. Мне кажется, что эта идея очень интересная, мы должны подумать о ее реализации с учетом политики Комитета. Конечно, мы должны, например, подготовить какой-то сборник, с тем чтобы показать, какую работу мы хотим провести. Это те вопросы, которые выводят нас на общий знаменатель, и здесь мы можем весьма продуктивно поработать. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, г-н Копал, за выступление от имени Чешской Республики. Есть ли еще желающие выступить по этому вопросу? Нигерия, пожалуйста.

Г-н АБИОДУН (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Я хотел бы поблагодарить за выступление г-на Копала, особенно за те новые идеи, которые он представил, по сравнению с прошлым годом. Мне кажется, что документ получился хорошим и добротным, и Канада прекрасно и обоснованно представила его. Мы считаем, что представленные в нем механизмы могут быть использованы для нашего продвижения вперед. Может быть, мы пошли вперед слишком быстро, но, с другой стороны, мы хотели бы иметь возможность прокомментировать это на дневном заседании. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, г-н Абиодун, за ваше выступление. Небольшое замечание с моей стороны по предложению, которое поступило от Канады. На этом Комитете мы должны подумать, какие у нас есть вопросы в данной области. Кстати, в предложении мы можем посмотреть на эти вопросы более подробно. Практически речь идет о

дальнейшем развитии нашего сотрудничества в области космоса, особенно на следующий год.

Конечно, есть и другие идеи. Об этом мы говорили также с точки зрения работы с космическим мусором, прежде всего на околоземной орбите. Это очень сложный вопрос. Некоторые из наших коллег, и мы об этом также услышали, уже говорили о том, как нам регулировать этот вопрос. Это те вопросы, которые пока совершенно не исчерпаны. Это означает, что мы должны вновь посмотреть на эти вопросы не только с точки зрения международного сотрудничества (а это очень важно, это не только Организация Объединенных Наций, но и государства-участники), но и с точки зрения того, чтобы защитить космос. Это же огромный ресурс.

Лично я думаю, что я заинтересован в предложении, которое представила Канада, о том, что мы должны подумать над этим и представить что-то на рассмотрение Комитета с точки зрения новых идей и предложений. И, конечно, всего Комитета. В принципе, я бы сказал так, наши друзья из Канады правы. Мы должны вместе поразмышлять над этим. За это я их благодарю. Это прекрасный вклад, как было уже сказано здесь уважаемым представителем Чешской Республики.

Коллега из Нигерии предложил нам вернуться к этому вопросу на дневном заседании. Хорошо, мы согласны. Мы готовы заслушать сейчас Бразилию по другому вопросу. Бразилия хочет представить документ CRP.15. Уважаемый представитель Бразилии, вам предоставляется слово.

Г-н ОЛИВЕЙРА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. В конце прошлой сессии моя делегация выступила и представила ряд элементов в связи с тем, что мы можем включить в качестве нового пункта повестки дня. Моя делегация объяснила, что это предложение будет более развито после неофициальных консультаций и затем представлено на обсуждение в Комитете. Мы проводим эти консультации. Есть отклики, вопросы, мы также уточняем объемы и форму предложения. Мы благодарим всех, кто представил свои идеи по данному вопросу, а также приветствуем конструктивный дух этого Комитета. Мы готовы и далее обсуждать представленные здесь идеи. Я верю, что эти идеи вызовут интерес у других делегаций, которые выступили и рассказали о своем подходе. Мы готовы рассмотреть предложение с самого начала, учесть ваши пожелания и корректировки. В принципе, мы официально представляет данное предложение

впервые, поэтому я пройду по основным его элементам.

Почему мы вообще представляем это предложение? Это потенциал использования космической информации. Этот вопрос очень важен для того, чтобы обеспечить последовательное развитие. Я думаю, что здесь особо и не нужно разглагольствовать по этому вопросу, потому что есть определенный задел для конверсии наших взглядов. На этой сессии мы уже неоднократно слышали эту идею, например, созвучие того, что делает КОПУОС и другие однопрофильные организации. В частности, представитель Чили совершенно прекрасно выступил и сказал, что с точки зрения человеческой деятельности здесь мы должны просто стремиться к тому, чтобы уровень нашей деятельности был более надежным и понятным в связи с теми рекомендациями, которые мы получили по строительству информационного общества. А что за этим, г-н Председатель? Что кроется за этой генеральной идеей, за этим принципиальнейшим поиском? Я подчеркиваю эту идею, г-н Председатель, то есть использование технологий космического базирования (подчеркиваю, г-н Председатель, космического базирования) и использование космоса как такового плюс последовательное надежное развитие человечества.

Моя делегация, г-н Председатель, очень хотела бы вывести эти вопросы на авансцену. В моей стране, в Бразилии, говорят: "Если кого-то увидишь, то потом можешь его еще и вспомнить". А если не видеть, то забудешь сразу. С глаз долой, из сердца вон. Поэтому мы считаем, что эти предложения надо выводить на авансцену, обращая на них все время новое внимание. В последние два десятилетия все шире используются геопространственные данные, в том числе в развивающихся странах.

Давайте еще раз вспомним, что Бразилия тому прекрасный пример. Бразилия – вторая страна в мире, которая создала наземную станцию приема с данных ЛАНДСАТ. Создание наземной станции и сотрудничество, которое получила Бразилия, обеспечили зарождение потенциала, который был потом создан нам. Вместе с технической инфраструктурой возникла необходимость создавать кадры. Мы постепенно осознали, что техническая инфраструктура, адекватно подготовленные кадры требуют улучшения наших организационных рамок, требуют разработки и осуществления новых мероприятий. Бразильский опыт прекрасно демонстрирует, что международное сотрудничество в использовании геопространственных данных – это дело не новое. Я это еще и еще раз хочу подчеркнуть. У нас уже в 1970-е годы этим занима-

лись. Международное сотрудничество – это идея, которая поддерживается многими правительствами на двусторонней основе. Возьмите Канаду, которая самым активным образом этим занимается; США, которые активным образом этому содействуют. Были инициативы на региональном и международном уровнях, в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Часть этого опыта можно назвать вполне позитивным. Это новые примеры, это передовая практика, которую можно тиражировать и воспроизводить, обмениваться информацией по этой практике. Вот, что может привести к улучшению координации наших усилий между ключевыми участниками. Нарастивание синергичных связей, отталкиваясь от достигнутого, поступательным шагом идти дальше.

Третий момент. Очень важно объединить человеческий, технологический и организационный потенциал, чтобы оптимально использовать геопространственные данные. Это тоже мысль, конечно, не новая. Несмотря на роль, которую играет потенциал использования данных в качестве средства устойчивого развития, несмотря на очевидные примеры, на самые позитивные образцы международного сотрудничества в этой области, несмотря на кульминацию, международные конференции, ЮНИСПЕЙС, саммит, со всеми их решениями, еще значительное число стран до сих пор не располагает ни кадровым, ни организационным, ни технологическим потенциалом использования этих данных. Отсюда вытекает предложение.

Предложение называется, как, наверное, вы уже успели ознакомиться, "Международное сотрудничество для содействия применению геопространственных данных во имя устойчивого развития". Я хочу обратить внимание всех делегаций на этот заголовок. Мы здесь говорим "геопространственные данные". Некоторые делегации выражали обеспокоенность и недопонимание, почему используется именно это выражение. Те, кто участвовал в последней сессии Юридического подкомитета помнят, что этот вопрос уже задавался моей делегации. И мы тогда поделились нашим мнением, что геопространственные данные, как мы этот вопрос понимаем, это данные о Земле, которые мы получаем из космоса с космических объектов. Наша делегация отмечала, что эта концепция, наверное, является более всеобъемлющей, чем многие другие. Возможно, нужно пояснить, какие данные мы под этим подразумеваем.

Моя делегация совершенно не возражает против того, чтобы четко разъяснить, что мы имеем в виду под геопространственными данными. Мы готовы

уточнить, мы готовы рассмотреть любые предложения других делегаций по этому вопросу. Я бы предложил делегатам изучить проект плана работы, но для начала несколько слов о подлинном смысле этого неофициального документа зала заседаний.

В первой части этого документа мы даем своего рода обоснование для включения этого нового пункта в повестку дня нашего Комитета. Все это делается с единственной целью – обеспечить вклад в обсуждение этого вопроса уже на нынешней сессии Комитета. Что самое важное в этом документе? Это заголовки и план работы. Вот это то, что надо выделить, это то, что надо включить в доклад, который будет готовиться в конце нашей сессии. Зачем я все это вам объясняю? Да потому, что это обоснование не может считаться исчерпывающим. Я бы осмелился сказать, что оно может даже включать ряд нестыковок, с технической точки зрения может быть даже нелепостей. Почему мы представили этот документ? Мы хотели пролить свет на этот вопрос. Мы хотели дать разъяснение другим делегатам, почему с нашей точки зрения так важно подпитать эту дискуссию, почему на нее надо обратить внимание всего Комитета.

Возьмите проект плана работы. Что мы планируем на 2007 год? Мы хотим, чтобы члены Комитета, наблюдатели, неофициальные группы рассказали о деятельности, связанной с геопространственной информацией и ее использовании для устойчивого развития. Обратите внимание, мы здесь опять используем геопространственную информацию. В ходе неофициальных консультаций, которые мы проводили, другие делегации меня спросили: "А не требуются ли здесь дополнительные разъяснения?". В 2008 году, после того, как мы установим связь между устойчивым развитием и использованием геопространственной информации, мы можем сфокусироваться на других аспектах ситуации.

Какого рода успешный опыт мы накопили и теперь можем использовать в виде вклада в обсуждение путей и средств расширения и углубления международного сотрудничества? Поэтому мы и говорим здесь: доклады об опыте создания адекватной национальной инфраструктуры, сбора, обработки и применения данных дистанционного зондирования, то есть данных, которые мы получаем с объектов космического базирования.

Второй момент, в 2008 году у нас будут доклады о деятельности по созданию национального потенциала и воздействию на международный рынок услуг и приложений в области ДЗЗ. Это еще один момент, который мы хотели бы выделить. Что показы-

вает бразильский опыт? Что развивающаяся страна может стать рынком для геопространственных данных, для прикладных направлений, что пока этот рынок не развит, не хватает потенциала. Если создать этот потенциал, то вполне возможно подпитать целый рынок для данных, рынок для приложений. Это тот результат, который будет иметь самые позитивные последствия, в том числе для космических держав. Я бы хотел этот вопрос о международном сотрудничестве поставить в другой плоскости. По-моему, это та ситуация, когда обе стороны оказываются в выигрыше.

Последняя часть этого проекта рабочего плана на 2009 год. Тут мы хотели бы обратить внимание Комитета на оценку деятельности, связанной с деятельностью Организации Объединенных Наций и применением геопространственных данных для устойчивого развития, и рассмотреть пути выделения связи между существующими мероприятиями, чтобы обеспечить им широкое международное признание. По-моему, это в полной мере соответствует многим выступлениям, которые прозвучали в ходе нынешней сессии Комитета. Это вполне соответствует и тем переговорам, которые сейчас ведутся в связи с самой реформой системы ООН. Наверное, очень важно обратить внимание Комитета на все эти вопросы.

Заключительная часть. Мы могли бы подумать над возможностью подготовить рекомендации по вопросам, которые вошли в эти предложения. Извините, г-н Председатель, за столь пространное мое выступление. Мы готовы воспринять любые замечания других делегаций. С вашего позволения, если вы считаете необходимым созвать в рамках этой сессии какую-то группу для выработки окончательного текста проекта рабочего плана, то моя делегация будет преисполнена желанием принять самое активное участие в такой работе. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю нашего друга и коллегу из Бразилии за выдвижение этого предложения о новом пункте повестки дня. С вашего позволения, я сделаю одно замечание по терминологии. Слово "геопространственный", во всяком случае во французском языке, не означает данные из космоса, это скорее данные о географическом пространстве. Поэтому на французский надо переводить так: "географическая информация космического происхождения". Это очень важно, потому что слово "геопространственный" используется нашими коллегами-географами, как означающее информацию о географическом пространстве. Это не имеет никакого отношения к космосу. Так что здесь явная проблема терминологии. Я не знаю, есть ли такая проблема на

английском, испанском или на других языках. Д-р Камачо, кстати говоря, сообщает мне, что даже на английском языке возникает двусмысленность, которую можно обойти, если использовать "географические данные космического происхождения". Это даже не замечание, а некоторое уточнение, которое я, кстати говоря, уже доводил до сведения нашего уважаемого делегата из Бразилии.

Второе замечание, скорее вопрос, с вашего позволения. Я понимаю, что это необычно для Председателя Комитета задавать вопросы, но мне уже свой характер не изменить. Вопрос следующий. В вашем документе упоминается ДЗЗ, но на самом деле, когда мы говорим о географических информационных данных о поверхности Земли, мы очень часто используем еще и позиционирование, космическую технику, связанную с решением вопросов позиционирования. Мне кажется, что если Комитету предстоит обсуждать этот вопрос, наверное, надо сделать так, чтобы мы учитывали все космические системы, которые могут способствовать генерированию и обновлению географической информации, то есть надо учитывать не только системы ДЗЗ, но и навигационно-позиционные системы. Я констатирую, что некоторые коллеги-делегаты в зале кивают. Они явно согласны с моими словами. Но это небольшое уточнение по вашему предложению.

Есть ли желающие высказаться по предложению Бразилии на данном этапе? Канада, может быть.

Г-н БАРРЕТТ (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я буду говорить о геопространственных данных в смысле данных, извлеченных из космоса. Так что вы сами обеспечите свой внутренний перевод этой терминологии.

Г-н Председатель, предложение уважаемого делегата Бразилии является весьма интересным. Я очень признателен ему за чрезвычайно внятное, четкое выступление по этому предложению. Мы хотели бы отметить большие усилия делегации Бразилии по подготовке этого предложения для нашего Комитета. Мы очень внимательно продумали его, провели наши консультации. С базовыми предпосылками мы согласны, что нужна соответствующая инфраструктура в странах, чтобы собирать и распространять геопространственную информацию. Мы согласны с тем, что нужно наращивать потенциал. Канада, кстати, активно этим занимается, делится своим опытом с другими странами, с Таиландом, Индией, с Сенегалом, с другими странами. И другие страны, например Чили и

Бразилия, занимаются схожими направлениями работы.

Позвольте мне изложить наш подход к этому предложению. Геопространственные данные – это не просто данные космического базирования, это еще данные с мест, традиционные карты, другие носители данных (а не только снимки со спутников). Национальная геопространственная инфраструктура данных (то, что мы называем GSDI) охватывает многие вопросы: картографирование, ГИС, база данных, обмен данными, стандарты политики в области данных. Эти вопросы в рамках GSDI – это всего лишь 10 процентов всей этой деятельности. Из чего мы делаем вывод, что предложенный документ, который говорит о международном сотрудничестве, о содействии применению геопространственных данных для устойчивого развития, выходит за рамки мандата КОПУОС. Если смысл данного предложения состоит в том, чтобы обмениваться геопространственными данными во имя устойчивого развития, то это можно сделать через Программу по применению космической техники Организации Объединенных Наций во исполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III.

Существуют международные форумы, где страны обсуждают вопросы осуществления инфраструктуры геопространственных данных. Создание еще одного многостороннего форума может привести к существенному дублированию и перекрытию мандатов. Что хотелось бы особенно отметить в существующих форумах?

Во-первых, глобальную инфраструктуру, ассоциацию инфраструктуры данных. GSDI имеет в качестве главной задачи служить контактным переговорным пунктом для участников глобального сообщества, которое занимается развитием и осуществлением современных концепций инфраструктуры данных.

Во-вторых, способствовать созданию инфраструктуры геопространственных данных в поддержку устойчивого социально-экономического и экологического развития, интегрированного на местном и вплоть до глобального уровня.

В-третьих, способствовать информированному ответственному использованию географической информации, космической техники на благо общества в целом.

GSDI располагает рядом рабочих групп, которые обсуждают вполне конкретные вопросы. Мы знаем, что Бразильский институт космических исследований входит в GSDI. Есть и постоянный комитет –

инфраструктура данных по Американскому континенту с аналогичными миссиями. Туда входят страны Северной и Южной Америки, и Институт географии и статистики Бразилии является членом этой организации. В Африке Экономическая комиссия для Африки Организации Объединенных Наций через информационный отдел занимается содействием инфраструктуре в африканских странах. Каждые два года проводится конференция Комитета по развитию информации с упором опять же на GSDI. Есть комитет при той же Экономической комиссии для Африки, который был создан в 1977 году на третьей Конференции министров стран Африки, отвечающих за экономику, планирование и социальное развитие. В качестве вспомогательного органа Комиссии Комитет по развитию информации дает технические инструкции подкомитету, который называется "Овладение информацией в целях развития".

Так что предложенный пункт повестки дня, с нашей точки зрения, может привести к дублированию или даже размыванию работы, которая проводится региональными учреждениями, а также работы в рамках существующих многосторонних механизмов между странами и между отдельными учреждениями этих стран. Скажем, Организация по природным ресурсам Канады ведет обсуждения с Бразилией, в том числе по обмену опытом в области создания инфраструктуры и использования геопространственных данных. На прошлой неделе был подписан меморандум о взаимопонимании между Институтом географии и статистики Бразилии и Организацией по природным ресурсам Канады. Первое направление работы – это обмен информацией для управлений администрации. Речь идет об использовании нашей инфраструктуры применения геопространственных данных, установления каналов связи.

Вот несколько замечаний, которыми мы хотели бы поделиться в связи с поступившим предложением. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, г-н Барретт, за ваше выступление и за ваши замечания по предложению Бразилии. Делегация Бразилии, возможно, пожелает отреагировать.

Г-н ОЛИВЕЙРА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Постараюсь очень кратко, чтобы и другие делегации имели возможность отреагировать на данный пункт.

Делегат Канады сформулировал очень важные замечания. Мне хотелось бы на этом остановиться. Правильно он сказал, что Бразилия уже реализует ряд

международных инициатив по сотрудничеству, чтобы улучшить свой потенциал, чтобы лучше использовать информацию из космоса и других источников, чтобы подстегивать свое устойчивое развитие. Он говорил, что уже активно действует диалог Бразилия–Канада. И я могу сказать от имени моего правительства, что мы это очень высоко ценим.

Что касается того, что вопрос может выпасть за рамки прерогатив данного Комитета, то тут я обращаю ваше внимание на то, какие именно вопросы мы обсуждаем на данном этапе. Да, есть инициатива в этой сфере, наращивание потенциала, использование геопространственных данных в целях устойчивого развития. Да, все это есть, все это делается и во многих странах в рамках разных механизмов, на региональном, на местном уровне. Некоторые инициативы осуществляются даже в рамках Организации Объединенных Наций. Так что я хочу сказать?

Во-первых, мы хотим обеспечить международное признание этого подхода.

Во-вторых, некоторые из этих инициатив могут быть очень важны. Что это означает? КОПУОС – это глобальный форум, и может быть нам воспользоваться этим. Может быть нам подумать о том, как лучше понять имеющиеся импликации, как нам понять, что мы хотим сделать, чтобы лучше понять международное сотрудничество в этой области. Это тот вопрос, который, как считает моя делегация, может быть рассмотрен комитетом, когда мы примем этот пункт.

Еще один вопрос, который был представлен делегацией Канады. Если мы ставим этот вопрос перед Комитетом, то это может создать перекрестный подход, параллелизм. А мы, г-н Председатель, здесь ни о чем конкретно и не говорим. А о чем же мы тогда говорим? Об обсуждении, г-н Председатель. О том, чтобы обеспечить политический момент, чтобы повести вперед эту работу, чтобы наш пункт рекомендаций лучше отражал то, что мы хотим сделать с точки зрения международной инфраструктуры.

Я заканчиваю, г-н Председатель. Мне и моей делегации кажется, что мы заслужили внимание Комитета, когда мы говорим об основных компонентах, об основном содержании нашей работы, о будущей роли Комитета. Это очень интересные замечания по поводу того, какая разница существует между применением в космосе и вне космоса. Я цитирую делегата Канады. Я, наверное, не смог это сделать правильно, но совершенно очевидно, что существует ясный пример деятельности во имя того потенциала, который существует в космосе, который связан с информаци-

ей, получаемой нами из космоса. Вот, что я хотел бы предложить Комитету для рассмотрения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо за краткое выступление и ясные замечания в адрес делегации Канады. Мы катастрофически отстаем от графика, но я передаю слово Венесуэле. У нас еще будут два технических доклада. Пожалуйста, Венесуэла.

Г-жа ОРИХУЭЛА (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я выступлю кратко. Прежде всего я благодарю Бразилию за искреннюю инициативу. Мы считаем, что это предложение очень интересное, и оно согласуется с пунктом 3 предложений Секретариата о будущих видах деятельности. Для нас очень важно, что в этом Комитете у нас есть выбор, о чем говорила Бразилия. Предложение Бразилии не только отражает нашу деятельность, как бы внося новую жизнь в то, что мы делаем, но и заставляет нас задуматься над тем, что происходит на планете Земля. Я убеждена, что мы можем внести свой существенный вклад в это развитие. Я полностью согласна с Председателем с точки зрения представленных им замечаний. Возможно, может быть существуют некоторые противоречия. Но я думаю, что это существенное предложение, открывающее новые пути для всех жителей Земли.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемую представительницу Венесуэлы за выступление. Мы закрываем обсуждение этого вопроса и продолжим его рассмотрение после обеда. Пункт 14 мы будем еще обсуждать на дневном заседании.

Теперь технические доклады. Г-жа Иоланда Беренгуэр из ЮНЕСКО расскажет нам о Программе космического образования ЮНЕСКО.

Г-жа БЕРЕНГУЭР (ЮНЕСКО) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мы хотели бы от имени ЮНЕСКО поздравить вас в связи с вашим избранием на этот пост.

Мы хотели бы выразить также наши соболезнования правительству Индонезии в связи с природной катастрофой в конце мая, что повлекло за собой многочисленные жертвы. Я надеюсь, что последствия катастрофы будут не так велики и существенны.

(Выступление сопровождается показом слайдов)

Уважаемые делегаты, хотелось бы напомнить вам о Программе космического образования ЮНЕ-

СКО на основе предложений, которые были представлены в 2002 году. Этот проект охватывает все возможные направления, включая педагогические вопросы.

Итак, каковы задачи этой Программы? Подготовка наших будущих граждан к тому, чтобы они смогли работать в новых условиях, поэтому мы сосредоточиваемся на соответствующих программах, которые у нас разработаны.

Наша деятельность (*modus operandi*): у нас сейчас есть соответствующие наработки, мы работаем с группой экспертов, работаем также с однопрофильными организациями, получаем соответствующие телескопы для реализации этой инициативы. Мы также занимаемся национальными образовательными программами. Эта работа существенным образом связана с темой нашего семинара.

Вы видите, что такая работа у нас осуществляется на Филиппинах, в Нигерии. Вы, наверное, знаете, что мы придерживаемся принципа национального распределения. Я хотела бы сказать, что у нас есть группа экспертов. Мы сейчас представили соответствующий список тем, которые хотели бы обсудить. Это может быть, например, изучение Луны студентами и учеными, которые участвуют в наших семинарах.

Телескопы. Как правило, это телескопы, которые работают в странах. У нас есть соответствующие курсы, есть группы, которые занимаются обслуживанием этих телескопов. Они получают всю необходимую информацию. Как я уже сказала, идея состоит в том, чтобы выработать для всех соответствующие рекомендации. Главная задача – интегрировать этот подход в долгосрочном плане.

Что касается наших семинаров, то у нас пройдет семинар в Танзании. Мы только что подписали соответствующую договоренность с этой страной. С Занзибаром у нас есть такая договоренность. Мы приглашаем все космические организации, которые хотели бы работать в этом направлении, посмотреть на повестку дня семинара. В 2007 году в Эквадоре, Сирии и на Фиджи пройдут соответствующие семинары ЮНЕСКО по космическому образованию. Наша задача состоит в том, чтобы обеспечить роль ЮНЕСКО. Мы работаем с министерствами образования и науки, с национальными научными обществами на региональном уровне. На первоначальном уровне мы проводим так называемые конкурсы. Работаем также с центрами подготовки для того, чтобы у студентов

была возможность участвовать в конкурсах и обучаться на курсах. Это центры и ИТС, и другие центры.

Я уже говорила о том, что мы активно работаем с Германией. Совсем недавно мы обсуждали возможность использования Европейского регионального центра для подготовки преподавателей, потому что все-таки преподаватели очень важны. Вот несколько картинок, которые показывают, как мы используем наши телескопы. Кроме того, опять же это те телескопы (*слайд*), с которыми мы работаем, и люди, которые готовы воспользоваться ими, познакомиться с техникой работы с телескопами и т. д. Мы также используем самые различные приборы и оборудование в наших исследованиях.

А это уже Бразилия. Вы видите, что это прекрасная возможность, в том числе и для ЮНЕСКО, чтобы наладить работу с Колумбией. Во Вьетнаме мы ведем большую работу. Есть и другие международные механизмы, которые задействованы в нашей работе, я имею в виду образование и подготовку.

Мы хотели бы также наладить работу и через Интернет. Мы такую работу уже осуществляем. Мы будем работать в ноябре 2006 года в Аргентине. Мы работаем в IMF. В Валенсии будет очень интересный семинар-практикум по образовательным вопросам. Мы будем обсуждать те образовательные материалы, к которым мы хотим обеспечить всеобщий доступ. Для участия в этой программе мы будем также приглашать НАСА, ЕКА, JAXA. Мы считаем, что они имеют хорошие материалы и готовы работать с нами.

Азиатско-Тихоокеанский региональный форум будет проводиться в ноябре 2006 года. Мы будем стремиться к тому, чтобы создать такую же программу с космической организацией из Джакарты, Индонезия. В Бразилии мы проводили очень интересный семинар.

Прежде всего мы ожидаем дальнейшей работы по этим проектам. Во-вторых, мы будем стремиться к тому, чтобы определить лучшую практику, использовать наилучший опыт, чтобы понять, как наш Комитет может обеспечить координацию усилий и, в частности, наладить работу в развивающихся странах. Очень важна роль по определению пробелов в образовании и их ликвидации.

Хотелось бы напомнить членам КОПУОС о том, что началась Декада ООН по образованию и последовательному развитию до 2014 года. Как вы знаете, мы очень внимательно относимся к целям развития и образования. Это создание критического мышления,

готовность решать проблемы по мере их поступления. Мы считаем, что космические исследования как раз такие навыки развивают.

Наконец, как я говорила ранее, мы развиваем инициативу Международный астрономический год – это наша инициатива, представленная на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Хотела бы сказать, что есть еще пункт 11, Космос и общество, где сказано, что Комитет должен представить короткий документ по поводу того, как космос может быть использован в образовательных программах, особенно в 2007 году. Думаю, что пришло время посмотреть на этот документ. Мы хотели бы, чтобы и наш Председатель посмотрел на этот документ во время общей конференции ЮНЕСКО. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, г-жа Беренгуэр, за интересное выступление о деятельности ЮНЕСКО. Спасибо, что вы напомнили нам о необходимости посмотреть на этот вопрос в контексте встречи в ЮНЕСКО. Эквадор, пожалуйста.

Г-жа МЕССМЕР (Эквадор) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Сейчас уже позднее время, поэтому я выступлю коротко. Я выступаю здесь от имени Колумбии и Эквадора. Я благодарю г-жу Беренгуэр за прекрасное выступление. От имени Эквадора я хотела бы выразить благодарность за те семинары, которые будут проведены в этом году. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемую представительницу Эквадора. Слово предоставляется г-ну Сурешу, Индия, который расскажет об эффективном использовании EDUSAT для образования в Индии.

Г-н СУРЕШ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Что я хотел бы сказать. Во-первых, я благодарен за возможность выступить здесь и рассказать о том, что мы делаем с точки зрения эффективного использования EDUSAT. На сессии прошлого года мы уже выступали по этой тематике и мы готовы выступить по этому вопросу сейчас. Мне кажется, это очень важный вопрос. Я надеюсь, что это учитывается потребности развития Индии.

(*Выступление сопровождается показом слайдов*)

Вы видите пятно, изображенное зеленым цветом, которое показывает систему охвата этим спутником. Еще один национальный диапазон – это

ком. Еще один национальный диапазон – это задача, с которой мы начали наше движение. С учетом имеющихся у нас знаний мы разработали новые учебные планы. Мы стремимся прежде всего к тому, чтобы обеспечить активное привлечение и участие молодежи в наших образовательных программах, чтобы предоставить доступ молодежи к образовательным программам. Я думаю, что с помощью EDUSAT мы будем охватывать этим покрытием не только материк, но и острова. Таким образом, наши студенты будут четко представлять себе, как работает эта система.

Как функционирует эта система? В последние годы мы работаем через национальное правительство, через правительства отдельных наших штатов. Это вызывает большой интерес в сельских районах. Все больше число образовательных учреждений, все больше студентов охвачены этими мероприятиями, особенно в начальных и средних школах. На самом деле статистика показывает, что сейчас более 640 тыс. школ, 210 тыс. начальных школ, 125 тыс. средних школ, 10 тыс. колледжей, 250 университетов. А студентов 114 млн., в начальных – 43 млн., в средних – и т. д.

Я уже говорил, что интерес большой, особенно в сельских районах. Так что система развивается на уровне начального и среднего образования, готовятся учителя. Конечно, быстрая индустриализация требует внесения изменений в учебную программу, включая курсы, которые готовятся и проводятся в жизнь. Сейчас, конечно, очень трудно работать без надлежащей подготовки квалифицированных учителей.

А вот здесь вы видите, как функционирует сеть. Естественно, сверху концепция образования. С одной стороны у нас учителя, с другой – школьные аудитории, которые связаны с помощью технических средств на базе соответствующих технологий. Создаются специальные узлы для распределения информации, принимающие терминалы, которые могут обслуживать одного пользователя и нескольких пользователей. Когда несколько пользователей, естественно, можно несколько снизить расходы на одного пользователя.

У нас 28 штатов, 10 союзных территорий плюс несколько автономных островов. На государственном уровне у нас есть университеты, школы разного уровня, Государственный департамент образования, Государственный открытый университет, профтехобразование. На общенациональном уровне тоже свои образовательные учреждения.

Посмотрим, как осуществляется эта программа. Конечно, нужна координация. Мы создаем сеть на базе совместных усилий Индийской исследовательской организации ISRO, мы привлекаем технические университеты, министерства и ведомства на уровне отдельных штатов. Мы создали проектную группу, совет по управлению проектом. Он фактически наблюдает за ведущейся деятельностью, дает свои инструкции, следит за ресурсами. Эти органы решают всякие технические и административные вопросы. У нас есть междепартаментский совет по обзору проектов. Сюда входят опять же ISRO, правительства, образовательные учреждения на национальном уровне. Так что работа координированная.

А это отдельные региональные терминалы. Вы видите север, запад, юг, восток, северо-восток. Все это уже действует сейчас с разным числом терминалов. Далее вы видите более 52 каналов, 4074 терминала. А светло-зеленый цвет – это вся страна, вот национальные связи – они обеспечивают связь по всей стране. 1400 с лишним терминалов, многие из которых уже функционируют.

Теперь сценарий конкретного использования. Сейчас создана 21 отдельная сеть, практически в большей части страны есть доступ к этой системе. Мы пытаемся охватить труднодоступные районы, Джамму и Кашмире, на северо-востоке, на островах далеко от материка. У нас 4500 виртуальных классных аудиторий, 3500 принимающих терминалов, общий охват – 200 тыс. учащихся.

Далее, множественные пользователи, которые лежат в основе системе. Это прежде всего система первичного образования. У нас 3200 терминалов связаны со среднеобразовательными школами. Мы охватили практически все регионы и отдаленные районы на уровне среднего образования и научно-технического образования. Тут у нас 5,5 тыс. терминалов, которые связаны с ведущими учреждениями и университетами, Индийским политехническим институтом. Все они связаны через спутник.

Теперь медицинское образование. Очень важная область. Сегодня мы создали 800 узлов, которые связывают медицинские школы и экспертов по отдельным специальностям, так что они могут делиться своими знаниями с учащимися. Подготовка учителей очень важна, особенно для начальной и средней школы, эта работа проводится на широкой основе. Подготовка медсестер: охвачены 15 тыс. человек, особенно в штате Керала на юге; причем подготовка непрерывная, сначала базовый курс, потом можно повышать квалификацию. В Гуджарате очень интересная сеть школ для слепых. Данные

школ для слепых. Данные используются для того, чтобы помогать им получать образование. У нас создана индо-американская сеть на базе узла в Комбатое. Сегодня эта сеть действует и очень эффективно.

Каковы ключевые факторы обеспечения эффективности применения дистанционного образования. Мы, собственно, выявили основных участников, правительства, национальные правительства на уровне штатов, учебные учреждения. С ними проводятся консультации, согласовывается план действий. Это все есть.

Вторая часть – конфигурация системы: выяснить, какую конфигурацию можно использовать максимально эффективно, что следует делать. Все это должно быть четко очерчено. Делаем, конечно, наземный сегмент. Нужно обеспечить эффективность, иначе вы не справитесь с этим. И, конечно, своевременно все вводить в действие. Очень важно, чтобы пользователи были знакомы с концепцией, тогда они смогут понимать и использовать идею в долгосрочном плане. И все процедуры реализации должны быть отработаны.

Продолжаем дальше с этими ключевыми факторами. Обслуживание сети, подготовка кадров. На этом мы и сконцентрировались. Очень важный фактор – это содержание программы. Ваша учебная программа должна быть полной, от этого зависит, что вы будете передавать. Важно, чтобы программа была информативной и интересной для аудитории.

Последнее по порядку, но отнюдь не по значению, это наблюдение за тем, как вы применяете систему, как она работает, с какими результатами и с какой отдачей. Очень важно, что говорят учителя, что говорят учащиеся – то есть вся схема управления. У нас есть план дальнейшего расширения по стране. Через несколько лет мы хотим охватить все районы, все уголки может быть, чтобы охватывать полмиллиона учащихся, из которых 300 тыс. будут на уровне начальной школы. Конечно, нужно заручиться финансированием, технической поддержкой, в частности, выделить соответствующий диапазон частот. Очень важно привлекать министерства, ключевые ведомства, которые реализуют те или иные схемы развития, в том числе в области подготовки кадров. Все это обеспечит расширение программ на будущее.

Это важно, это сказал Платон за 400 лет до нашей эры: "Когда-то в будущем внуки наших внуков разработают новый эквивалент классных аудиторий. Они будут проводить много времени перед коробками

ми, которые будут освещены изнутри, но они будут мудро воспринимать свет знаний".

Я хочу показать вам, как все это выглядит. Это вот различные диапазоны по регионам, общенациональный охват, расширенный С-диапазон, естественно, узлы связи, спутниковые интерактивные терминалы, другие терминалы. Вот так все это будет вместе функционировать. Все это вписывается в наши планы развития, все это вносит свой вклад в развитие и рост.

Это одна из школ в штате Майсур. Это учитель. Очень интересно, видеоматериалы идут, причем с большим интересом для младших учащихся. Мы прилагаем большие усилия и считаем, что все это действительно приводит к улучшению системы образования, особенно в сельских районах. Многие дети с удовольствием идут в эти аудитории. На этом, мне кажется, мы подошли к концу. Мы назвали это VICTORS, виртуальная технология для классных комнат в сельских школах. Эта работа началась сначала в Керала.

В заключение своего выступления, поскольку мы обсуждаем образование, отниму у вас буквально одну минуту, чтобы поделиться информацией о том, что мой коллега говорил вчера, когда обсуждались вопросы региональных центров по образованию в области космической науки и техники. У нас запрашивали информацию о бюджете. Я могу вам рассказать об инфраструктуре этого Центра, мы потратили пока 8 млн. долларов. Естественно, бюджет наш довольно большой, на кадры, на экспертов и т. д. в этом Центре мы потратили около 2 миллионов. За последние 10 лет у нас ушло всего 16 млн. долларов. В заключение хочу добавить, что мы около 800 тыс. долларов получаем из бюджета принимающей страны. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, д-р Суреш, за ваш интересный доклад, который показывает, что ваша программа далекоидущая. К тому же, вы получили информацию о масштабах проблем, у вас более 100 млн. учащихся на уровне только начальной школы. Прямо скажем, что цифры, конечно, впечатляют, тем более, что они постоянно растут. Поздравляем вас с этой программой. Спасибо за информацию, которую вы нам представили по бюджету регионального центра. Конечно, спасибо за напоминание и цитату из Платона, что мудрость не всегда пропорциональна количеству света, который выходит из этой коробки.

Уважаемые делегаты, я хочу закрыть наше заседание. Я вам напомню, что мы продолжим работу в 15.00. Мы продолжим и закончим рассмотрение пункта 8 повестки дня, Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок третьей сессии, а также пункта 14, Другие вопросы.

В конце заседания два технических доклада: первый доклад г-на Игараши, Япония, Космос и воде; второй доклад – г-н Радхакришнан, Индия, расскажет о космических системах для изучения гидроресурсов в Индии.

В заключение я хочу поблагодарить устных переводчиков, которые любезно согласились переработать на 20 минут, чтобы мы уложились в нашу программу работу. Спасибо вам.

Закрываю заседание, встретимся в 15.00.

Заседание закрывается в 13 час. 22 мин.